



An Phríomh-Oifig Staidrimh  
Central Statistics Office

# НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ОТКУДА ВЫ РОДОМ, ВЫ МОЖЕТЕ ЗАЯВИТЬ О СЕБЕ В ПЕРЕПИСИ-2016



Даже если Вы не коренной ирландец,  
Ваши данные должны быть внесены в перепись  
населения, которая состоится в воскресенье,  
24 апреля. Чтобы узнать, что Вам для этого  
нужно сделать, посетите сайт [www.census.ie](http://www.census.ie), где  
дана подробная информация, или прочтите на  
обороте этого плаката прямо сейчас.

**census**  
**2016** APRIL  
**24**  
[www.census.ie](http://www.census.ie)



An Phríomh-Oifig Staidrimh  
Central Statistics Office

# БЫСТРО, ОБЯЗАТЕЛЬНО И КОНФИДЕНЦИАЛЬНО



Перепись населения в Ирландии проводится каждые 5 лет. В этом году перепись состоится в воскресенье, 24 апреля, а за несколько дней до указанной даты Вам позвонит Ваш счетчик по переписи населения, чтобы доставить Вам анкету. Если Вам нужна помощь в заполнении анкеты, или необходим перевод, Ваш счетчик по переписи населения сможет Вам помочь. Кроме того Вы можете посетить сайт [www.census.ie](http://www.census.ie) где анкета представлена на 21 языке.

Информация, которую Вы предоставляете нам, будет использоваться для планирования услуг, которые предполагается предоставлять в будущем. По отношению к Вашим данным будет соблюдена абсолютная конфиденциальность, и никакая информация ни в коем случае не подлежит передаче той или иной правительственной организации. И помните: это гарантируется законодательством.

Заполненную анкету Вы сдадите Вашему счетчику по переписи населения не позднее 23 мая, поэтому, пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы к этому времени она была полностью готова к сдаче. Если до указанного времени Вам не удалось сдать Вашу анкету, отправьте ее, пожалуйста, по следующему адресу:

**Central Statistics Office**

PO Box 2016, Freepost 4726

Swords, Co. Dublin.

**census**  
**2016** APRIL  
**24**  
[www.census.ie](http://www.census.ie)